



Tre Lag Stevne

NORWEGIANS ON THE MOVE RIVERS, ROADS, & RAILS

LaCrosse, Wisconsin · August 1 to 4, 2007 · Stoney Creek Inn

EDUCATIONAL SEMINARS · GENEALOGY LAB · BOOKS · MAPS
MICROFILM · EXPERT HELP · CRAFT DEMONSTRATIONS
RIVERBOAT CRUISE · MUSIC · DANCERS · CRAFT AND VENDOR
DISPLAYS · HISTORIC PHOTOGRAPHS · BANQUET
KEYNOTE SPEAKER · SINGING · COFFEE!
SONS OF NORWAY · HERITAGE
EDUCATIONAL SEMINARS · BOOKS
MAPS · MICROFILM · DEMONSTRATIONS
RIVERBOAT CRUISE · VENDOR AND
CRAFT DISPLAYS · BY TOUR
BANQUET · KEYS · SKEDALEN
TRIO · SONS OF NORWAY · LECTURES
EDUCATIONAL SEMINARS · BOOKS
MAPS · MICROFILM · DEMONSTRATIONS
RIVERBOAT CRUISE · CRAFT AND
DISPLAYS · HISTORIC PHOTOGRAPHS · KEYNOTE SPEAKER
SINGING · NORSKEDALEN · SONS OF NORWAY
DANCERS · CULTURAL LECTURES · EDUCATIONAL SEMINARS
GENEALOGY LAB · BOOKS · HERITAGE · MUSIC · VENDOR

A gathering of descendants and friends of the Trøndelag, Gudbrandsdal,
and northern Hedmark regions of Norway



Velkommen



As you've researched your Norwegian ancestors, you most likely eagerly sought out the destination they listed as they left Norway. From the Emigrant Protocols, you may have discovered that one of those destinations was "Lacrosse." The influence of Norwegian settlement in the LaCrosse area was noted before 1853. By 1856, the Norwegians had already established four churches in the county.

As we meet in the La Crosse area this year for the fifth annual Tre Lag Stevne, we will learn more about the immigrants' migration across our nation – most using the rivers, roads, rails and trails to eventually reach the site of what would become their new homeland.

We hope you will enjoy and learn from your participation in the seminars, genealogy labs, meals, and tours this week. Please take the opportunity to meet your fellow Norwegian-Americans and share your ancestral stories. You may even find a new cousin!

Thanks for attending. Have a great stevne! In 2008 we hope to see you all at the Tre Lag Stevne in Fergus Falls, MN from August 6-9 and at the Trønderlag Centennial Celebration on August 9.



Linda Schwartz
President, Trønderlag of America

Dixie Hansen
President, Nord Hedmark og Hedemarken Lag

Jim Olson
President, Gudbrandsdal Lag National



Wednesday Afternoon & Evening - 1 August

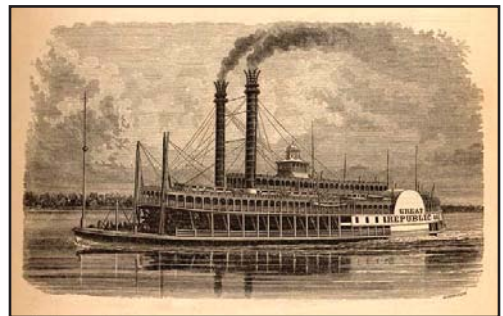
| TIME | EVENT | LOCATION |
|--------------------|--|--|
| 12:00 PM - 1:00 PM | Registration for Wednesday Tour Participants | NW Reception Area |
| 1:00 PM - 5:00 PM | <p>Genealogy Lab Open</p> <p>Lag Genealogists: Barry Dahl, Trønderlag John Reindl, Nord Hedmark og Hedemarken Lag Marilyn Sorensen, Gudbrandsdal Lag</p>  | Northwoods A+B |
| 1:00 PM - 5:00 PM | <p>LaCrosse/Westby Area Guided Bus Tour</p> <p>Points of Interest: LaCrosse lumber baron homes, Mons Anderson home, Dregne's Scandinavian shop, Accelerated Genetics and the County Coon Priarie Church (coffee and donuts-cookies available at the church- free will donation suggested - Marjorie Haugen host) LaCrosse Guide - Eric Wheeler, Westby Guides - Shirley Schoenfeld, and Anne Farning</p> | Busses depart from Main Hotel Entrance |
| 6:00 PM - 8:00 PM | Registration Desk Open | NW Reception Area |
| 7:00 PM - 7:20 PM | <p>Opening Ceremony</p> <p>Emcee: Gary Olson, <i>Tre Lag Stevne Chair</i>, Call of the Lur, Gene Nelson; Presenting of the Flags and Banners; American, Norwegian, and Canadian Anthems; Pledge to the Flag. Pianist, Elsie Elverud</p> <p>Welcome from the Mayor of LaCrosse: Mark Johnsrud and from the Mayor of Onalaska: James Bialecki</p> <p>Welcome from Lag Presidents: Jim Olson, Gudbrandsdal Lag Linda Schwartz, Trønderlag Dixie Hansen, Nord Hedmark og Hedemarken Lag, Procession of Flags into Genealogy Lab</p>   | NW Reception Area |
| 7:30 PM - 8:30 PM | <p>Seminar: Beginning Genealogy: Where to Start - Jonna Peterson</p> <p>Jonna Peterson teaches a beginning genealogy class at Western College in LaCrosse, is a history student at Viterbo University, and has been the editor and publisher of the LaCrosse Area Genealogical Society Quarterly magazine since 2005.</p>  | Timberlands |
| 7:30 PM - 10:00 PM | Genealogy Lab Open | Northwoods A+B |



Mons Anderson Home in LaCrosse



Country Coon Prairie Church



Mississippi River Boat

LAG BOARDS

Trønderlag of America

Website: www.tronderlag.org

| | |
|--------------------------|----------------------|
| Linda Schwartz | President / Editor |
| Elaine Helgeson Hasleton | Vice President |
| Marcia K. Hansen | Secretary |
| Robert Fossum | Treasurer |
| Barry Dahl | Director/Genealogist |
| Gene Hanson | Membership |
| Nancy Hawkinson | Public Relations |
| Terry Brende | Director |
| Doris Moffett | Director |
| Robert Moffett | Director |
| Patti Goke | Director |
| John Andrisen | Historian |

Nord Hedmark og Hedemarken Lag

Website: www.nhohlag.org

| | |
|------------------|------------------------|
| Dixie Hansen | President |
| Ron Helstad | Vice President |
| Elaine Smiley | Secretary |
| Joy Shong | Treasurer / Membership |
| Mike Bovre | Director |
| Marilyn Sorensen | Director |
| Roland Krogstad | Director/ Editor |
| Gary Olson | Past President |
| John Reindl | Genealogist |

Gudbrandsdal Lag National

Website: www.gudbrandlag.org

| | |
|---------------------------|----------------|
| Jim Olson | President |
| Lee Haugen | Vice President |
| Polly Johnson | Secretary |
| Elaine Ringlien-Victorine | Treasurer |
| Betty Strand | Membership |
| Larry Sloan | Director |
| Shirley Shafer | Director |
| Joan Skalbeck | Director |
| Lewis Peterson | Editor |
| Marilyn Sorensen | Genealogist |
| John Andrisen | Historian |
| Robert Olson | Archivist |



Max Farning
1932-2007

2007 TRE LAG STEVNE STEERING COMMITTEE

Officers

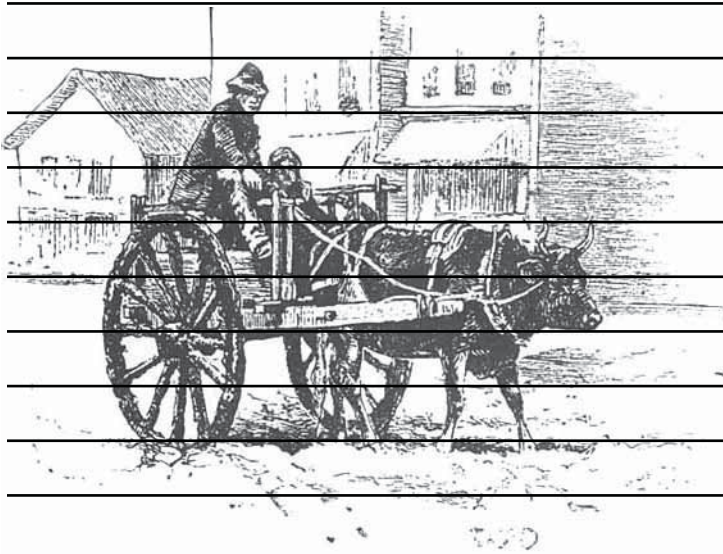
Gary M. Olson, Chair
Jim Olson, Vice Chair
Ron Helstad, Treasurer
Linda Schwartz, Secretary

Committees

Barry M. Dahl
Anne Farning
Max Farning (*died 17 March 2007*)
Jan Floeter
Dixie Hansen
Nancy Hawkinson
Audrey Helstad
Carmen Moe
John Reindl
Maxine Sandvig
Shirley Lokstad Schoenfeld
Joy Shong
Joan Skalbeck
Marilyn Sorensen



Tre Lag Notes



Things to Do

Mark calendar!!

Next Tre Lag Stevne

Lacrosse, Wisconsin

August 1-4, 2007

Thursday Morning - 2 August

| TIME | EVENT | LOCATION |
|---------------------|---|---|
| 7:45 AM - 9:00 AM | Gudbrandsdalslag Business Meeting | Timberlands |
| 8:00 AM - 4:00 PM | Registration Desk Open | NW Reception Area |
| 9:00 AM - 4:00 PM | Genealogy Lab Open | Northwoods A+B |
| 9:00 AM - 4:00 PM | Vendor Displays Open | Northwoods C |
| 9:00 AM - 10:20 AM | Hands on Demonstration - Hardanger Embroidery Hjordis Helgestad Hjordis will demonstrate the ethnic folk art of Hardangersøm - a very elegant cutwork embroidery. She has been doing needlework since she was a child. She demonstrates yearly at the Westby 17th of May celebration and at other festivities. |  Northwoods C |
| 9:30 AM - 10:20 AM | Seminar: Koshkonong Settlement - Mike Bovre Mike has served in various capacities for many years on the boards of the Dane County Historical Society, the Koshkonong Prairie Historical Society, and the Vesterheim Norwegian American Museum and Genealogical Center |  Timberlands |
| 10:00 AM - 4:00 PM | Hospitality Room Open | Hearth Room |
| 10:30 AM - 11:20 AM | Seminar: Genealogy Seminar in Norway Marilyn Sorensen, Jim Olson, Jan Floeter, John Peterson Tour leaders Jim Olson and Marilyn Sorensen, along with tour participants Jan Floeter and John Peterson, will discuss the recent Gudbrandsdal Lag genealogy seminar in Norway - which spanned 8 archives, and included unique presentations, special opportunities for research, visits with relatives, and a rich learning experience for everyone involved. |  Pines Room |
| 10:30 AM - 11:20 AM | Hands on Demonstration - Rosemaling - Lois Mueller Lois has been rosemaling since 1977, teaching since 1979, and was recipient of a gold medal for rosemaling from Vesterheim in 1998. |  Northwoods C |
| 11:30 AM - 1:15 PM | Lunch (on your own) | |



Thursday Afternoon & Evening - 2 August

| TIME | EVENT | LOCATION |
|--------------------|--|--|
| 1:00 PM | Hands on Demonstrations - continued | Northwoods C |
| 1:15 PM - 2:05 PM | Concurrent Seminars | |
| | <p>Seminar: North American Descendants of Norway's Founding Fathers - 1814 - Erik Tøndevold and Mike Bovre</p>   | Timberlands |
| | <p>Seminar: Learning to Sing Norwegian - Johanna Hocker - Note: Beginners welcome!</p> <p>Johanna, from Delavan, Minnesota, is a musician at heart and says that her Mom never needed to wonder where her daughter was - all she needed to do was to listen for singing or whistling.</p>  | Eagles Lookout |
| 2:15 PM - 2:45 PM | Coffee and Refreshment Break | NW Reception Area |
| 2:45 PM - 3:35 PM | Concurrent Seminars | |
| | <p>Seminar: Reading and Interpreting Norwegian Records in the Gothic Script - Elaine Helgeson Hasleton</p> <p>Elaine has been a professional Scandinavian genealogist for 35 years. A native Minnesotan, she is currently Manager of Library Public Affairs at the Family History Library in Salt Lake City, Utah.</p>  | Timberlands |
| | <p>Seminar: Unique Genealogy Resources - Erik Tøndevold</p> <p>Erik was born in the US to recent emigrants from Norway and the family returned to Norway when he was 2. He is a retired hydropower engineer whose hobby is genealogy. He lives in Oslo.</p>  | Pines Room |
| 4:30 PM | Load Busses. Busses depart at 5:00 PM Sharp | Busses depart from Main Hotel Entrance |
| 5:15 PM | Boarding on the LaCrosse Queen | Riverside Park / LaCrosse |
| 5:30 PM - 7:30 PM | <p>LaCrosse Queen Mississippi River Cruise -</p> <p>Light Hor d'oeuvres and refreshments</p> <p>Entertainment: Turkey River All Stars</p>  | The Mississippi River |
| 8:30 PM - 10:00 PM | Genealogy Lab Open | Northwoods A+B |
| 8:30 PM - 9:20 PM | <p>Seminar: Evidence of Motion - Dixie Hansen, Joy Shong, & John Reindl</p> <p>A review of records available to track our ancestors' moves</p>    | Timberlands |
| 8:30 PM - 10:00 PM | Hospitality Room Open | Hearth Room |
| 8:30 PM - 10:00 PM | <p>Musician's "Jam Session" - all musicians welcome! <i>(music provided, bring instrument and music stand)</i></p> | Eagles Lookout |

Tre Lag Stevne Music

The Star Spangled Banner

Oh, say can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming
Whose broad stripes and bright stars, thro' the perilous fight,
O'er the ramparts we watched, were so gallantly streaming?
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof thro' the night that our flag was still there.
Oh, say does that star-spangled banner yet wave
O'er the land of the free, And the home of the brave



O Canada!

O Canada! Our home and native land!
True patriot love in all thy sons command.
With glowing hearts we see thee rise,
The True North strong and free!
From far and wide, O Canada,
We stand on guard for thee.
God keep our land glorious and free!
O Canada, we stand on guard for thee.
O Canada, we stand on guard for thee.

Ja, vi elsker dette landet

Rikard Nordraak

Ja, vi elsker dette landet,
Som det stiger frem
Furret vær bitt over vannet
Med de tusen hjem,
Elsker, elsker det og tenker
På vår far og mor
Og den saganatt som senker
Drøm me på vår jord,
Og den saganatt som senker,
Senker drømme på vår jord.
Norske mann i hus og hytte,
takk din store Gud!
Landet ville han beskytte,
skjønt det mørkt så ut.
Alt hvad fedrene har kjempet,
mødrene har grett,
har den Herre stille lempet
så vi vant vår rett.

I Jesu Navn

I Jesu navn går vi til bords.
at spise, drikke på ditt ord.
Deg Gud til ære, oss til gagn.
Så får vi mat i Jesu navn.

Amen

Yes, We Love This Land of Ours

Translation

Yes, we love this land of ours
As with mountain domes
Storm-lash'd oer the sea it towers
With the thousand homes.
Love it dearly, ever thinking
Of our father's strife
And the land of Saga sinking,
Dreams upon our life,
And the land of Saga sinking,
Sinking dreams upon our life.
Norsemen, in whatever station,
Thank your mighty God;
He has kindly saved our nation
From oppression's rod.
That for which our sires contended
And our mothers wailed,
Silently the Lord defended
So our rights, our rights prevailed.

In Jesus' Name

In Jesus' name we go to the table.
To eat and drink according to His word.
To God the honor, us the gain,
We receive the food in Jesus' name.

Amen

Pål På Haugen

Pål sine høno på haugen utslepte,
hønunn så lett over haugen sprang;
Pål kunne væl på hønorn forneme
reven var ute med rumpa så lang:
Klukk, klukk, klukk sa høna på haugom,
Klukk, klukk, klukk sa høna på haugom;
Pål han sprang og vringde med augom:
"Nå tør eg inkje koma heim åt a mor!"

Paul on the Hillside

Paul released his hens on the hillside,
the hens sprang so lightly over the hillside;
Paul could well worry about the hens,
the fox was out with tail so long:
Cluck, cluck, cluck said the hen on the hillside,
Cluck, cluck, cluck said the hen on the hillside.
Paul sprang up and rolled his eyes:
"Now I don't dare to go home to mother!"

Kan Du Vissla, Johanna? *Can You Whistle, Johanna?*

(A Swedish Song)

Kan du vissla, Johanna? Ja visst kan ja de
(whistle)

Dä va bra lille vän, vi tar om det igen
(whistle)

Å Johanna ho visslade hella dagen lång,
Dä kom ur svenska hjärtan blotten simple enkel sang
Kan du vissla, Johanna? Ja visst kan ja de
(whistle)

Kan du sjunga, Johanna? Ja visst kan ja de
Tra-la-la *(etc.)*

Dä va bra lille vän, vi tar om det igen
Tra-la-la *(etc.)*

Å Johanna ho sjungde do hella dagen lång,
Dä kom ur svenska hjärtan blotten simple enkel sang
Kan du sjunga, Johanna? Ja visst kan ja de
Tra-la-la *(etc.)*



Hils fra Meg der Hjemme

(A Sailors' Greeting)

I den stille tause natt
Står jeg her ved skipets ratt,
under himmelens stjernevell,
Ene og forlatt.
Under himmelens høye tak
Høres fjerne vingeslag,
Fugletrekket atter gar
Mot nord, mot lyse vår.

Hils fra meg der hjemme,
Hils min far og mor,
Hils de grønne lier
Og den blanke fjord
Hvis jeg hadde vinger
Fløy jeg hjem med deg
Til de lyse netter,
Hils dem! Hils fra meg!

Greet them All Back Home

On the deck I stand at night,
When the stars above are bright,
Far away from friends and home,
Lonely here I roam.
Swallows on their wings so high,
Now in spring they homeward fly,
To the land where sunlight beams
In to my childhood dreams.

Greet my dear old mother,
Greet my father too,
And my little brother
When he welcomes you.
If I had wings to follow,
Happy would I be.
Dearest little swallow,
Greet them all from me!



Trønderlag of America 2006







Nord Hedmark og Hedemarken Lag 2006




Gudbrandsdal National 2006

Friday Morning - 3 August

| TIME | EVENT | LOCATION | |
|---------------------|---|---|----------------|
| 7:45 AM - 9:00 AM | Trønderlag Business Meeting | Timberlands | |
| 8:00 AM - 4:00 PM | Registration Desk Open | NW Reception Area | |
| 8:00 AM - 4:00 PM | Vendor Displays Open | Northwoods C | |
| 8:30 AM - 4:00 PM | Hospitality Room Open | Hearth Room | |
| 9:00 AM - 11:00 AM | Genealogy Lab Open <i>(last opportunity)</i> | Northwoods A+B | |
| 9:30 AM - 10:20 AM | Concurrent Seminars | | |
| | <p>Seminar: Dr. Adolf Gundersen, Early Norwegian Doctor - First Person - Dr. Erik Gundersen</p> <p>Dr. Gundersen is a retired heart surgeon and is Vice Chairman of the Gundersen Lutheran Medical Foundation.</p> |   <p style="text-align: center; font-size: small;">Dr. Adolf Gundersen</p> | Timberlands |
| | <p>Seminar: Edvard Grieg: The Man and His Music - Janet Melby</p> <p>Janet Melby, from LaCrescent, traces her Norwegian roots to Telemark, Hallingdal and Akershus Prison. Although she doesn't play the piano herself, she loves Grieg's music.</p> |  | Pines Room |
| | <p>Seminar: The Immigrant's Trunk - Roger Hellesvig</p> <p>Roger Hellesvig is a living history reenactor and educator. Using the trunk as a focal point, he describes what it was like to immigrate to American in the mid 1800s.</p> |  | Eagles Lookout |
| 10:20 AM - 10:45 AM | Coffee Break | | |
| 10:45 AM - 11:45 AM | Concurrent Seminars | | |
| | <p>Seminar: Norwegian Settlements in the Midwest - Deb Nelson Gourley</p> <p>Deb Nelson Gourley was raised on her family's ancestral farm in Amherst, Minnesota. She is the author of "Astri, My Astri: Norwegian Heritage Stories" and "History of the Norwegian Settlements."</p> |  | Timberlands |
| | <p>Seminar: Curds and Whey - Norwegian Cheesemaking in the New Land - RuthAnn Wilson</p> <p>RuthAnn Wilson, a retired educator, has a long history of cheesemaking ancestors and will fill us in on Norwegian traditions. Come and learn how cheese is made on the seter and enjoy a sample too!</p> |  | Pines Room |
| | <p>Seminar: Norway's Architecture: Past to Present - Byron Stadvold</p> <p>Byron Stadvold is a native of Fergus Falls but now lives in Rochester. He is an architect (somewhat retired) and sculptor.</p> |  | Eagles Lookout |
| 11:45 AM - 1:30 PM | Lunch (on your own) | | |

Friday Afternoon & Evening - 3 August


| TIME | EVENT | LOCATION |
|-------------------|--|-------------------|
| 1:00 PM | Choir Rehearsal | Eagles Lookout |
| 1:30 PM - 2:20 PM | <p>Keynote Speaker: A Norwegian Travel Adventure Saga: A Genealogical Roll of the Dice - Howard Sherpe</p> <p>A country boy from Westby, Wisconsin, Howard Sherpe runs an advertising business called Sherpe Advertising Art, enjoys Norwegian folk art woodcarving, and is a columnist whose column appears in 13 midwest papers.</p>  | Northwoods A+B |
| 2:20 PM - 2:45 PM | Coffee Break | NW Reception Area |
| 2:45 PM - 3:15 PM | Memorial Service - Pastor, Donald Danielson; Pianist, Elsie Elverud, Tre Lag Choir, directed by Johanna Hocker | Northwoods A+B |
| 3:30 PM - 4:20 PM | <p>Concurrent Seminars</p> <p>Seminar: NAHA Collections that Contain Travel as a Major Element - Kim Holland</p> <p>With a lifelong interest in Norwegian ancestry, a degree in law from Drake University, and an employee at NAHA since 1999, Kim will highlight some of the interesting NAHA collections that contain travel as a major element.</p>  | Timberlands |
| | <p>Seminar: The Psalmodikon Group</p> <p>Musicians: Joan Saathoff, soprano; Beatrice Hole, alto; Floyd Foslien, bass; Kathy Pedersen, tenor</p>  | Pines Room |
| | <p>Seminar: Travel Routes on the River, and Life on the Boats - Ed Hill</p> <p>Retired special collections librarian and director of the Area Research Center at UW LaCrosse for 30 years, Ed has lectured and published on aspects of regional history, Mississippi River Steamboats, and historical photography.</p>  | Northwoods A+B |
| 5:30 PM | Gudbrandsdal Lag Group Photo | Northwoods A |
| 5:45 PM | Nord Hedmark og Hedemarken Lag Group Photo | Northwoods A |
| 6:00 PM | Trønderlag Lag Group Photo | Northwoods A |
| 6:15 PM - 7:00 PM | Hospitality Hour | NW Reception Area |
| 7:00 PM - 9:00 PM | <p>Stevne Banquet - Emcee: Linda Schwartz; Accompanist: Johanna Hocker, Bunad Parade Entertainment: <i>Norskedalen Trio</i></p> | Northwoods A,B+C |
| | Tre Lag Musicians play on... | Northwoods A,B+C |

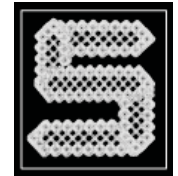
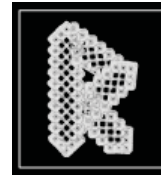
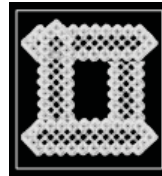
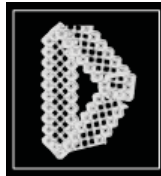
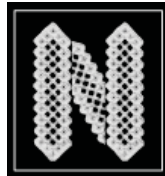
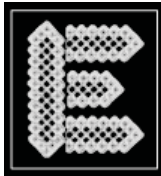



Husk! Meget viktig! Glemm ikke!


Please fill out your Stevne Evaluation Form


Your input will help us make next year's Stevne even better






Astri My Astri Publishing
 Deb Nelson Gourley, author and publisher
 Tre Lag Presenter
 602 3rd Ave SW – Waukon, IA 52172
 563-568-6229 / gourleyd@sbttek.net
 Books 


Ellison Sheep Farm
 Nancy Ellison
 Zumbrota, MN 55992
 Needle felted gifts, spinning wheels
 Looms and weaving demonstrations 

Hjordis Helgestad
 La Crosse, WI
 Hardanger embroidery items
 Hands-on demonstrations 

Roger Hellesvig
 5626 Nicollet Ave S
 Minneapolis, MN. 55419
 Tre Lag Presenter, History Reenactor
 Trunk Display 

Cheryl M. Iverson
 Viroqua, WI 54665
 Homemade Nordic gifts

Jack's Fine Wood Designs
 Jack Twet
 504 Grove St – Beaver Dam, WI 53916
 920-887-3570 / jltwet@webtv.net
 Cedar bird houses

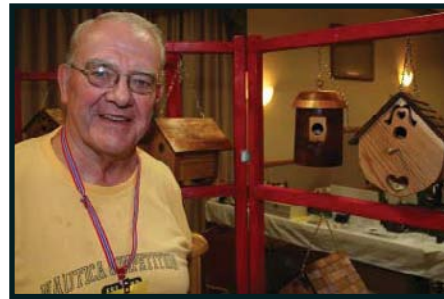
Monroe E. Johnson
 Cashton, WI 54619
 Carved furniture
 Acanthus carving demonstrations 


Gloria Kaupang
 Norwegian-American Artist
 38080 Jeffery Ave – North Branch, MN 55056-5908
 651-674-8677 / glkaupang@aol.com
 Norwegian scenes in cards and gifts

JoAnne Larsen and Marlene Dirkes
 2405 22nd St NW - Rochester, MN 55901
 507-287-8271 / 651-490-0014 / jolmusic@aol.com
 China painting, jewelry, cards, note pads, fabrics

Lena and Ole's Gifts
 Julie Olson Backus
 130 Main St - Woodville, WI 54028
 715-698-4111 / lenaole@wwt.net
 Scandinavian gifts and foods
 Jewelry, music, cookware


Carmen Moe
 Author of *Sleeps Not, The Valley*
 Westby, WI 54667






Nordic Designs
 Ron and Lois Mueller
 Tre Lag Presenter
 1225 W Main St – Platteville, WI 53818
 608-348-3398 / nordic@mhtc.net
 Thulite jewelry, rosemaling, books
 Hands-on rosemal demonstrations 

Norsk Heritage Workshop
 Linda K. Engelun
 8238 S Co. Rd S – Lake Nebagamon, WI 54849
 715-374-2405 / lengelun@century.tel.net
 Rosemaled clothing

James B. Olson Weathervane Antiques
 3016 S 10th Ave – Sioux Falls, SD 57105
 605-332-1321 / jimolson@iw.net
 Norwegian genealogy books and resources,
 Featuring Rich Germundsen Norway photos & cards
 Note: This vendor is located in the Genealogy Lab

Howard Sherpe
 Writer and Publisher
 Tre Lag Presenter
 Author of *Across the Fence*
 Madison, WI
 Carved items and carving demonstrations 

Saturday, 4 August
[all Saturday events are at Norskedalen]

| TIME | EVENT | LOCATION |
|---------------------|--|---------------------|
| 8:00 AM - 9:15 AM | Nord Hedmark og Hedemarken Lag Business Meeting | Meeting Room |
| 9:00 AM | Coffee and Donuts | |
| 9:30 AM | Norskedalen Video | Meeting Room |
| 10:00 AM - 10:50 AM | Concurrent Seminars | |
| | Seminar: Wood Carving as an Expression of Norwegian Art - Chuck Hulsether  | Meeting Room |
| | Seminar: Rosemaling - An Overview of Styles - Lois Mueller In this lecture, Lois Mueller, who is an accomplished rosemaler from Platteville, Wisconsin, will discuss the different styles of rosemaling.  | Heritage Room |
| 11:00 AM | Tour of Bekkum Homestead | Norskedalen Grounds |
| 11:00 AM | Norskedalen Video (<i>second showing</i>) | Meeting Room |
| 12:30 PM - 2:00 PM | Norskedalen Luncheon - Emcee: Jim Olson Entertainment: <i>Sons of Norway Dancers</i> Preview of 2008 Stevne in Fergus Falls Closing Ceremony  | Norskedalen |



TIL MINNE OM

Remembering Lag Members Who Passed Away During the Last Year

Stanley Arlton • 1925-2007 • Fergus Falls, MN • G

Lois Dahlen • 1922-2006 • Willmar, MN • G

Max Fahrning • 1932-2007 • Onalaska, WI • G

John J. Hogenson • 1924-2007 • Edina, MN • NH

The Reverend Virgil O. Johnson • 1923-2006 • Sioux Falls, SD • G&T

Art Moe • 1913-2007 • Renner, SD • T

Theodora Nappen • 1931-2007 • Mandan, ND • G

Selma Nelson • 1927-2007 • LaCrosse, WI • G



The Centennial Celebration commemorates the 100th anniversary of the founding of

Trønderlag of America.



The celebration comes at the conclusion of the regular

Centennial Celebration

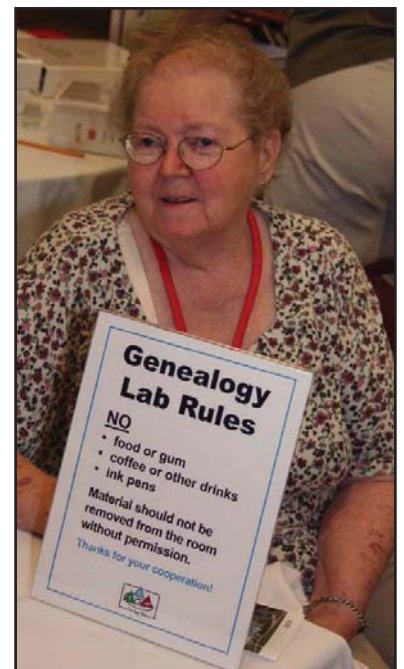
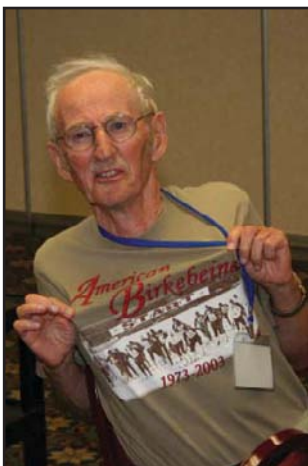
Bigwood Event Center

August 9, 2008

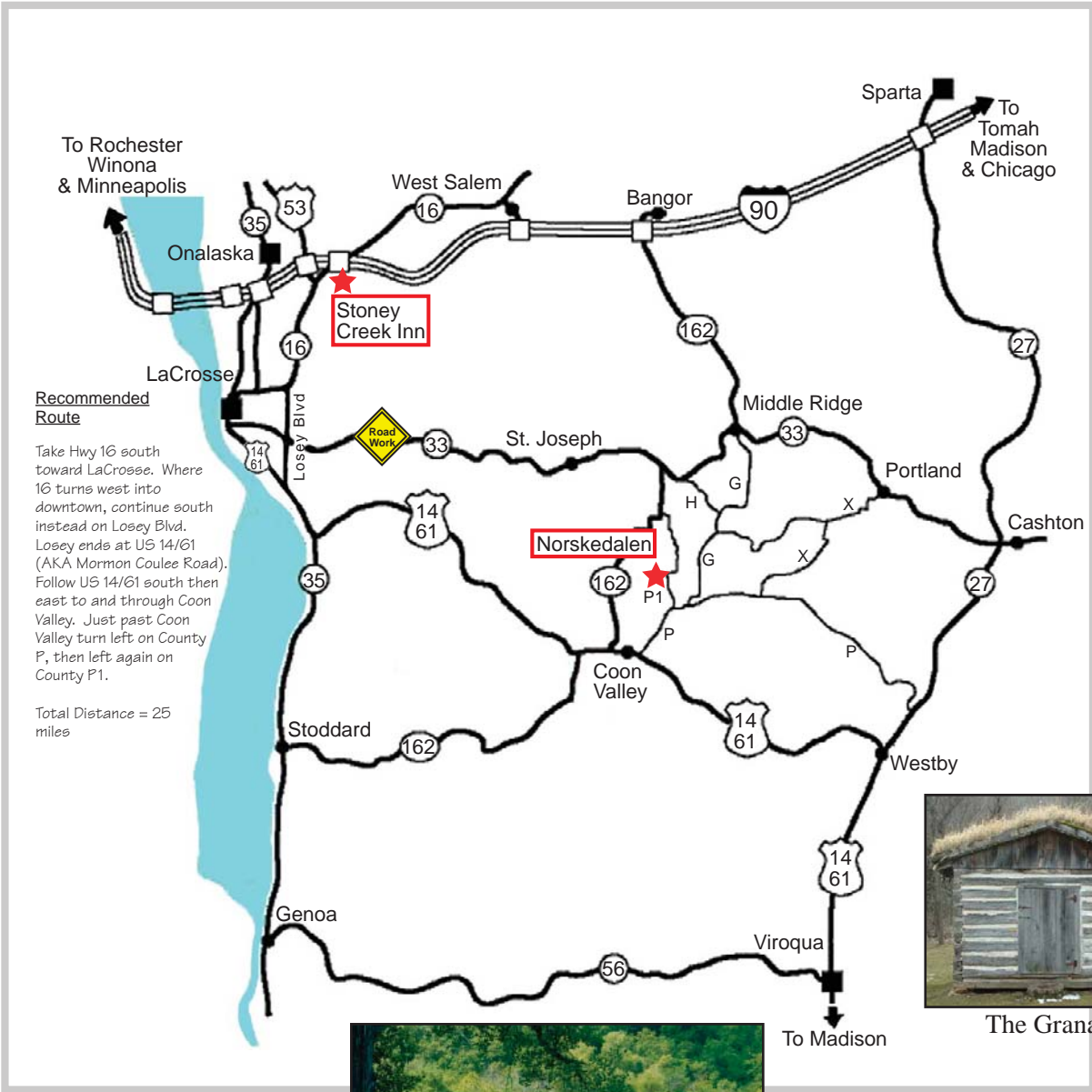
Fergus Falls, Minnesota

www.tronderlag.org/centennial.htm

Tre Lag Stevne which runs from August 6-9, 2008. More info: centennial@tronderlag.org



Map from Stoney Creek Inn to Norskedalen



The Granary



Bekum Homestead



Historic Spot for Contemplation



Throne Center at Norskedalen

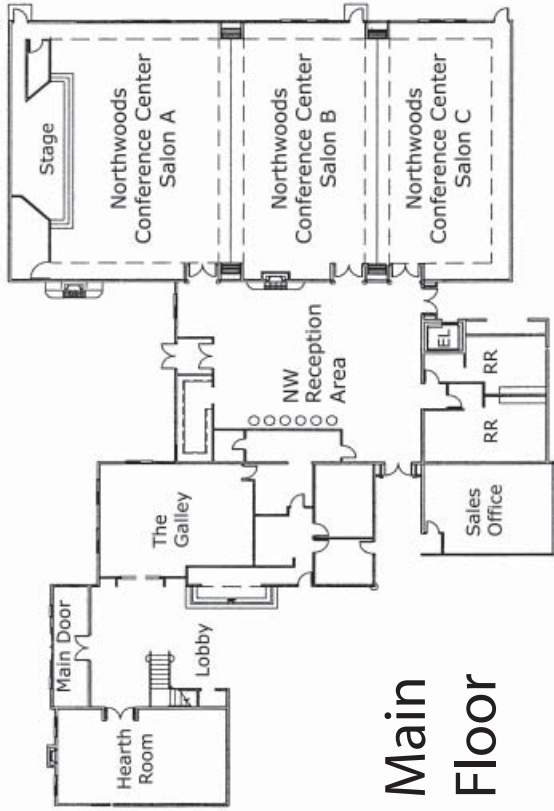
Onalaska Restaurant Options



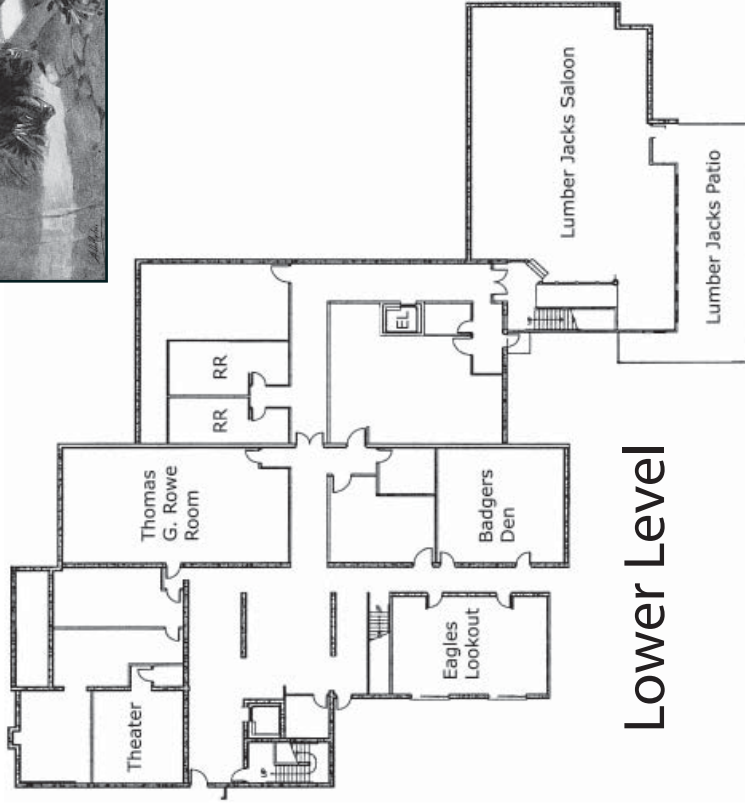
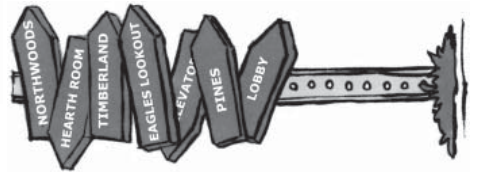
- | | | | | | |
|----|--------------------------------|----|-----------------------------|----|---------------------|
| 12 | American Legion | 29 | Domino's Pizza | 44 | Panera Bread |
| 13 | Applebee's | 30 | Famous Dave's | 45 | Papa Murphy's Pizza |
| 14 | Baker's Square | 31 | Fazoli's Italian | 46 | Perkins |
| 15 | Barnes & Nobles Starbucks | 32 | Grizzly's | 47 | Pizza Galley |
| 16 | Burger King | 33 | Happy Joe Pizza & Ice Cream | 48 | Quizno's Subs |
| 17 | Caribou Coffee | 34 | Hardees | 49 | Red Lobster |
| 18 | Cedar Creek Bar & Grill | 35 | Hong Kong Restaurant | 50 | Rocky Rococo Pizza |
| 20 | Chicken, Steak, Chocolate Cake | 36 | Krispy Kreme | 51 | Seven Bridges |
| 22 | China Inn | 37 | Lakeview Restaurant | 52 | Subway |
| 23 | Chong's Asian Café | 38 | Lindy's Subs | 53 | TGI Fridays |
| 24 | Chuck E. Cheese | 39 | Manny's Mexican Cocina | 54 | Taco Bell |
| 25 | Ciattis | 40 | McDonalds | 55 | Taco John's |
| 26 | Cold Stone Creamery | 41 | Old Country Buffet | 56 | Traditions |
| 27 | Culvers | 42 | Olive Garden | 57 | Wendy's |
| 28 | Dairy Queen | 43 | Outback Steakhouse | | |



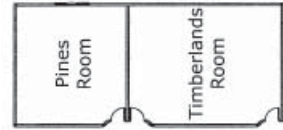
Which way is it?



Main Floor



Lower Level

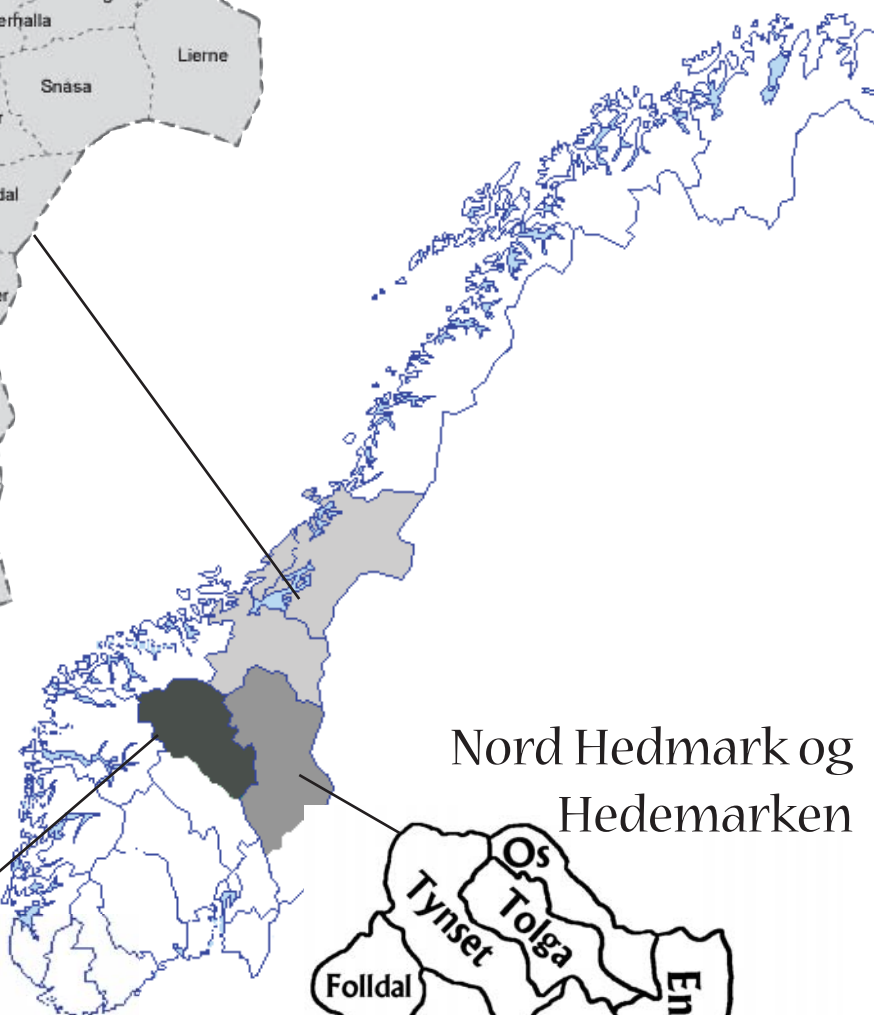


2nd Floor

Trøndelag



Nord Hedmark og Hedemarken



Gudbrandsdal